

25170

ВСЕСОЮЗНЫЙ ДОМ НАРОДНОГО ТВОРЧЕСТВА имени Н. К. КРУПСКОЙ

И. ДУНАЕВСКИЙ

ВОЗВРАЩЕНИЕ

(Rückkehr)

Хореографическая миниатюра

ФОРТЕПИАНО

МУЗГИЗ

Москва — 1946 — Ленинград

И. ДУНАЕВСКИЙ

ВОЗВРАЩЕНИЕ

Хореографическая миниатюра

ФОРТЕПИАНО

МУЗГИЗ

Москва — 1946 — Ленинград

„ВОЗВРАЩЕНИЕ“

Сценарий хореографической миниатюры

Лейтенант возвращается с фронта. Он среди пассажиров на перроне московского вокзала. Носильщики производят посадку в вагон. Гудок паровоза. Поезд отходит.

Прибытие поезда к месту назначения. Пассажиры, прощаясь друг с другом, расходятся. Лейтенант задерживается на платформе. Он на своей родной станции, его охватывает волнение в предчувствии встречи с любимой девушкой.

Из путевой железнодорожной будки выходит девушка-стрелочница, она ждёт возвращения с фронта своего любимого. Встреча и радость свидания. О приезде лейтенанта узнают его друзья. Они приходят встречать его, приветствуют и поздравляют с победой и возвращением на родину.

Общее ликование и веселье.

„ВОЗВРАЩЕНИЕ“

Постановка Н. С. Холфина.
Музыка И. О. Дунаевского.
Запись В. Г. Лихачева.

Действующие лица:

Лейтенант
Девушка-стрелочница
Отец
Мать
Дочь
2 девушки
Девушка

Молодой человек
6 носильщиков (3 девушки, 3 мужчин)
3 машиниста
Старик-железнодорожник
4 парня*)
6 девушек*)

МЕСТО ДЕЙСТВИЯ

1-я часть. Перрон московского вокзала.
(Музыкальное сопровождение «Галоп»).

В центре сцены — щит с часами и надписями: станция отправления, станция назначения, время отправления поезда.

По бокам щита решётки. Между щитом и решётками два прохода (щит и решётки на роликах).

2-я («Дуэт») и 3-я части. Станция.

Слева (от зрителя) железнодорожная путевая будка с заборчиком, обвитым плющом. Перед заборчиком скамеечка (будка, заборчик и скамеечка на роликах).

БУТАФОРΙΑ

7 больших чемоданов, 1 ручной чемодан для пассажиров (они же служат сиденьями вагона.) 1 сундук-кофер (носильщик несёт на плечах). Гасечные ключи, маслёнка, концы для машинистов. Платок (шаль) у лейтенанта в ручном чемодане. 4 будкета цветов (для машинистов и старика-железнодорожника).

КОСТЮМЫ

Лейтенанта: военная гимнастёрка, брюки галифе, ремень, фуражка, сапоги, погоны, ордена, медали.

Девушки-стрелочницы: блузка, юбка, форменный берет, тужурка (при появлении накинута на плечи), туфли.

Отца: летний костюм, рубашка, галстук, туфли, шляпа соломенная.

Матери: летний костюм (юбка, жакет), блузка, чулки, туфли.

Дочери: короткое красное платье, носки, туфли, на голове большой бант.

2 девушек: летние цветные платья (шёлковые), чулки, туфли, модные шляпы, сумки.

Девушки: летнее платье, шляпа, чулки, туфли, сумка.

Молодого человека: белые брюки, цветной пиджак, рубашка, галстук, берет, ботинки.

Носильщиков: форменная гимнастёрка, брюки на выпуск (у женщин юбки), фартук с номером, ремень, форменная фуражка, ботинки.

Машинистов: комбинезон, фуражка, ботинки.

Старика-железнодорожника: рубашка-косоворотка (цветная), пояс-шнурок, форменная куртка, брюки, сапоги, форменная фуражка.

4 парней: рубашки-косоворотки (разных цветов), брюки на выпуск или в сапоги, сапоги, пояса-шнурки.

6 девушек: платья разных цветов.

ПАРИКИ И НАКЛЕЙКИ

1. Старик-железнодорожник: седой парик, „моржовые“ усы.

2. Машинист: усы цвета шатен.

*) Примечание: При малом количестве исполнителей роли девушек и парней можно поручить кружковцам, исполнявшим ранее роли носильщиков.

КОМПОЗИЦИЯ ПОСТАНОВКИ

1-я часть „ГАЛОП“

(Музыкальное сопровождение „Галоп“ повторяется: буквы „а“, „b“, „с“, „с-1“ — 5 раз).

Вступление — первые четыре такта.

- 1-й раз*) — а) } Выход носильщиков в танце.
 б) }
 с) } Выход носильщиков и всех пасса-
 1-с) } жиров из левой — от зрителя — кулисы.

2-й раз — а) Носильщики становятся в линию (перед щитом и решётками), встречая пассажиров.

б) Первые 4 такта — выход пассажиров — отца, матери и дочери — с тремя чемоданами.

Вторые 4 такта — подходят два носильщика берут чемоданы.

с) Уход отца, матери, дочери и двух носильщиков.

с-1) Выход двух девушек с двумя чемоданами.

3-й раз — а) Подходит один носильщик, берёт чемоданы и уходит с девушками.

б) Первые 4 такта — выход девушки и молодого человека.

Вторые 4 такта — подходят два носильщика. Один носильщик берет два чемодана, второй носильщик получает от молодого человека квитанцию на получение багажа.

с) Уход девушки, молодого человека и носильщика.

Второй носильщик уходит в левую — от зрителя — кулису.

с-1) Выход носильщика с сундуком на плечах.

4-й раз — а) Первые 4 такта — выход лейтенанта. Подходит последний носильщик, предлагая услуги; получает отказ.

Вторые 4 такта — лейтенант и носильщик уходят.

б) Выход всех пассажиров и носильщиков с чемоданами (из правых — от зрителя — кулис). Идут в проходы (сзади щита и решеток).

с) Пассажиры размещаются на сцене, садясь на чемоданы. Носильщики занимают места по два человека за решётками и по одному в проходах.

с-1) По окончании музыки с-1 выходят три машиниста. Машинисты занимают места в центре сцены перед пассажирами (спиной к зрителю), жестами изображают подвинчивание гаек, подливание масла, обтирание колес и т. д., после чего повертываются лицом к зрителю. Стоящий в центре машинист смотрит на часы. Пауза. За сценой свисток к отправлению поезда. Гудок паровоза. Машинисты имитируют ход поезда движениями чечётки (без музыки). Одновременно все пассажиры, сидя на чемоданах, покачиваются, подчеркивая движение поезда. С момента „отхода поезда“ носильщики медленно двигаются боком вместе со щитом и решётками в правую — от зрителя — кулису.

Гудок паровоза. Ход поезда замедляется. Поезд прибыл.

*) Примечание: 24 такта после вступления проигрываются 4 раза.

- 5-й раз — а) } Пассажиры встают, берут чемоданы.
 б) } Прощаются друг с другом и расходятся в разные стороны. Лейтенант
 с) } уходит влево (от зрителя).
 с-1) } Пауза

Машинисты, двигаясь боком, друг за другом уходят со сцены в левую кулису, изображая ритмически ход паровоза. Одновременно с уходом машинистов из левой кулисы выкатывается путевая будка с заборчиком и скамеечкой.

2-я часть „ДУЭТ“

1-2 такты — Выход лейтенанта с чемоданом (сзади путевой будки).

3 такт — Лейтенант останавливается у края заборчика, ставя чемодан на скамеечку.

4-8 такт — Любуясь родными местами, идёт от будки по диагонали в правый угол авансцены от зрителя и продолжает ход (по кулисам) в глубь сцены.

На 7-8 такты — из путевой будки выходит на авансцену девушка-стрелочница.

№ 1¹ 1 такт — Неожиданная встреча. Лейтенант и девушка бегут друг к другу и останавливаются в центре сцены.

2 такт — Радостно обнимаются.

3 такт — Держась за руки, смотрят друг на друга.

4 такт — Снова обнимаются.

5-8 такт } Медленно отходят в глубь сцены.
 № 2 1-4 „ }

5-8 такт } Танец девушки и лейтенанта.
 № 3 1-9 „ }

№ 4 1-4 такт — Лейтенант подходит к чемодану, вынимает платок (шаль), возвращается к девушке.

5-6 такт — Набрасывает шаль на плечи девушки.

№ 5 1-16 такт — Танец девушки с шалью.

№ 6 1-12 „

№ 7 1-12 „

№ 8 1-8 „

№ 9 1-8 „

№ 10 1-12 „

№ 11 1-8 „

№ 12 1-6 такт — Из правых кулис выбегают шесть девушек. Останавливаются полукругом. Неожиданная встреча. Лейтенант приветствует их, взяв под козырек.

3-я часть.

№ 13 1-6 такт — Лейтенант здоровается за руку с каждой девушкой.

7-16 такт

№ 14 1-8 такт } Танец лейтенанта и шести де-
 № 15 1-8 такт } вушек.

¹ Цифры в сценарии „Дуэт“ и 3-я часть №№ 1, 2, 3, 4 и т. д. должны соответствовать цифрам, указанным в клавише.

№ 16 1-8 такт } Девушка-стрелочница присоеди-
 № 17 1-8 такт } единяется к танцу лейтенанта и
 № 18 1-12 такт } шести девушек.
 № 19 1-4 такт }
 № 20 1-4 такт }

№ 13 1-2 такт—Выход первого парня.
 3-4 такт—Выход второго парня.
 5-6 такт—Выход третьего парня.
 7-8 такт—Выход четвертого парня. } Приветствуют лейтенанта.

Все выходы из левой — от зрителя — кулисы.

9-16 такт } Танец лейтенанта и четырех парней.
 № 14 1-8 такт }
 № 15 1-8 такт }

№ 16 1-4 такт—Выход старика-железнодорожника из левой кулисы.

5-8 такт—Старик обнимает лейтенанта, передает ему букет цветов.

№ 17 1-8 такт—Старик, любясь лейтенантом, идет к центру сцены.

№ 18 1-12 такт—Танец старика. Остальные персонажи стоят полукругом.

№ 20 1-4 такт—Старик подходит к девушкам (движение на авансцену к правой кулисе).

№ 16 1-4 такт—Танец старика с 1-й девушкой („краковяк“).

5-8 такт—Танец старика с 3-й девушкой.

№ 17 1-4 такт—Танец старика с 5-й девушкой.

5-8 такт—Танец старика с одним из парней, подменившим девушку (старик сердится).

№ 18 1-2 такт—Девушка-стрелочница и лейтенант танцуют.

3-4 такт—Старик повторяет па девушки и лейтенанта.

5-8 такт—Танец старика, девушки и лейтенанта.

№ 19 1-2 такт—Девушка и лейтенант повторяют па 1-го и 2-го такта движения № 18.

3-4 такт—Старик прячет лейтенанта в группе девушек и парней, встречает машинистов.

5-8 такт—Выход трех машинистов с букетами цветов.

№ 20 1-3 такт—Машинисты, подойдя к девушке-стрелочнице и старику, спрашивают: „Где лейтенант?“

4 такт—Девушки и парни расступаются. Машинисты видят лейтенанта.

№ 13 1-16 такт—Машинисты приветствуют лейтенанта, преподнося ему цветы.

№ 14 1-8 такт—Танец лейтенанта и трех машинистов.

№ 15 1-8 такт—Танец первого машиниста.

№ 16 1-8 такт } Танец второго машиниста.
 № 17 1-8 такт }

№ 14 1-8 такт } Танец третьего машиниста.
 № 15 1-4 такт }

5-8 такт—Старик и машинисты идут к скамейке и садятся.

„ФИНАЛ“

(с № 21 и до конца)

Общий танец.

Начинает девушка-стрелочница, потом присоединяется лейтенант и постепенно включаются в танец все участники.

ВОЗВРАЩЕНИЕ

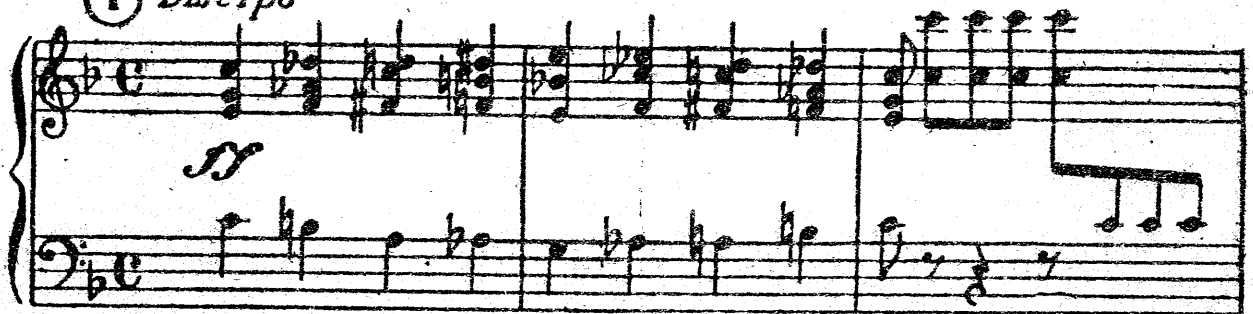
Музыка И. ДУНАЕВСКОГО

I часть

ГАЛОП

Вступление

① Быстро



д) После 4-го раз имитация паровоза без музыки. 5-й раз (pp) от знака и до знака 8

First system of musical notation. The treble staff begins with a *mf* dynamic marking. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The treble staff features a melody with accents and a crescendo leading to a *fff* dynamic marking.

Second system of musical notation. The treble staff starts with a *fff* dynamic marking. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melody with accents and a crescendo.

Third system of musical notation. The treble staff begins with a *fff* dynamic marking. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melody with accents and a crescendo, followed by a decrescendo.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melody with slurs and accents, with a *sf* dynamic marking. The bass staff continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melody with slurs and accents, with a *fff* dynamic marking. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The system concludes with the word "Fine" and a final chord.

II часть

ДУЭТ

Выход лейтенанта

Умеренно

First system of musical notation for piano. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music is written for both treble and bass staves. The word *tr* is written below the first measure of the bass staff.

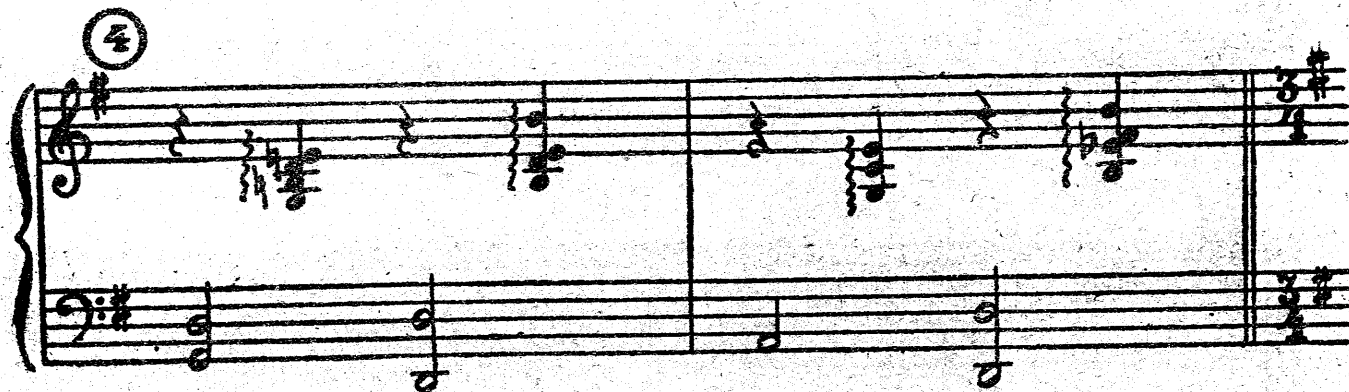
Second system of musical notation for piano. It continues the piece with similar harmonic and melodic patterns in both staves.

Third system of musical notation for piano. It includes a circled number '1' below the bass staff and the dynamic marking *pmf* (piano mezzo-forte) in the right hand.

Fourth system of musical notation for piano. It features the dynamic marking *ff* (fortissimo) and the instruction *rit.* (ritardando) in the left hand.

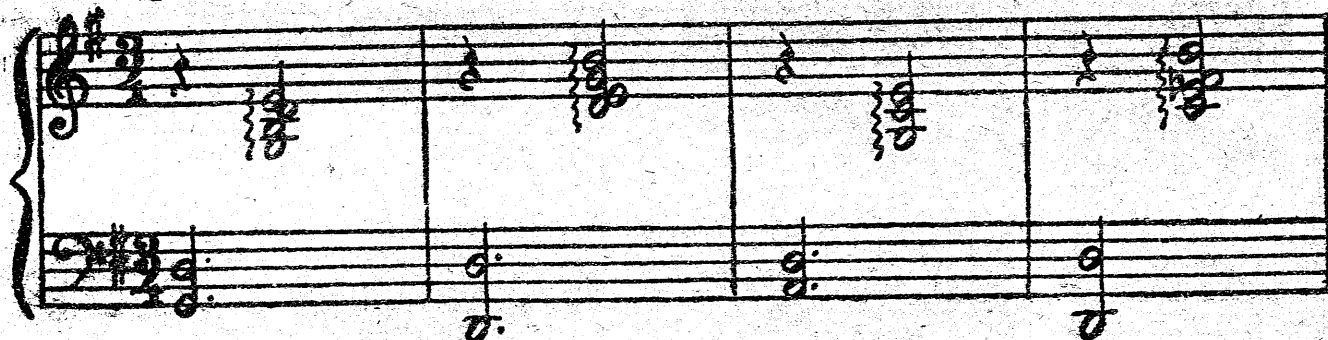


Медленное



Тот же темп

(Шаль)



5 Вальс



Широко (но в темпе)

6

First system of music, measures 1-4. The key signature has one sharp (F#). The tempo marking "Широко (но в темпе)" is at the top. The first measure has a fermata over a whole note chord. The second measure has a fermata over a whole note chord. The third measure has a fermata over a whole note chord. The fourth measure has a fermata over a whole note chord. The word "rit" is written above the staff in the third measure.

Second system of music, measures 5-8. The tempo marking "a tempo" is written above the staff in the first measure. The first measure has a fermata over a whole note chord. The second measure has a fermata over a whole note chord. The third measure has a fermata over a whole note chord. The fourth measure has a fermata over a whole note chord.

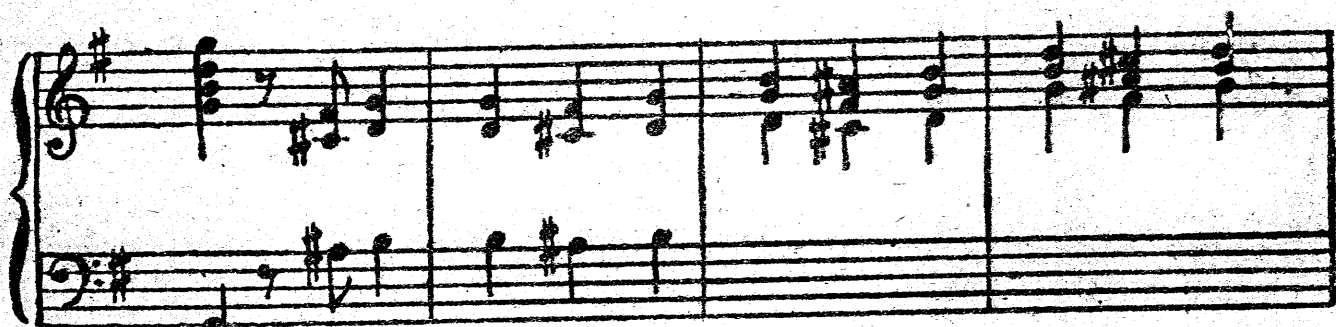
Third system of music, measures 9-12. The tempo marking "rit" is written above the staff in the third measure. The first measure has a fermata over a whole note chord. The second measure has a fermata over a whole note chord. The third measure has a fermata over a whole note chord. The fourth measure has a fermata over a whole note chord.

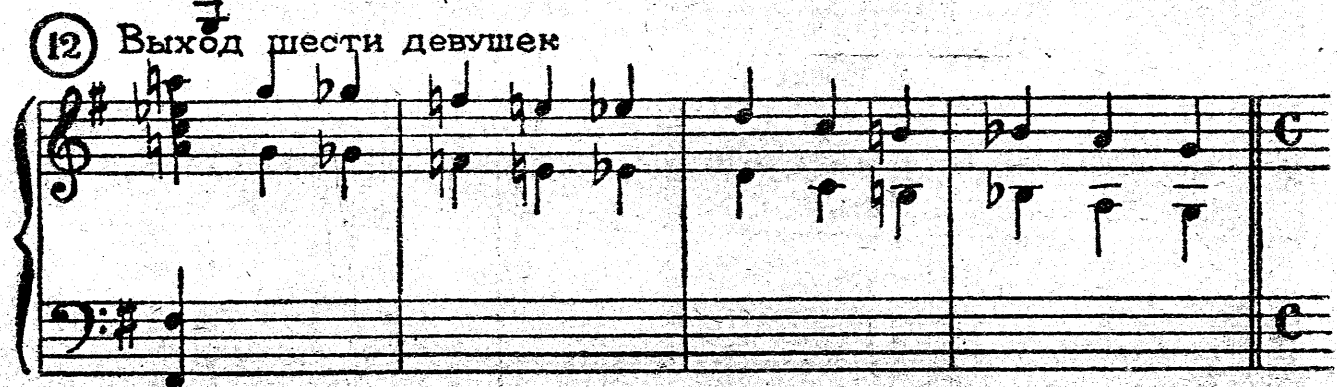
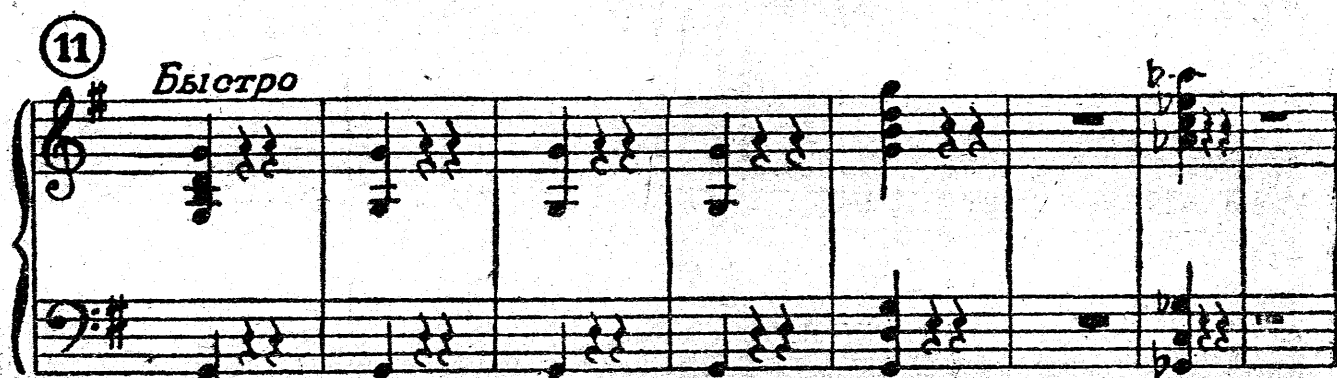
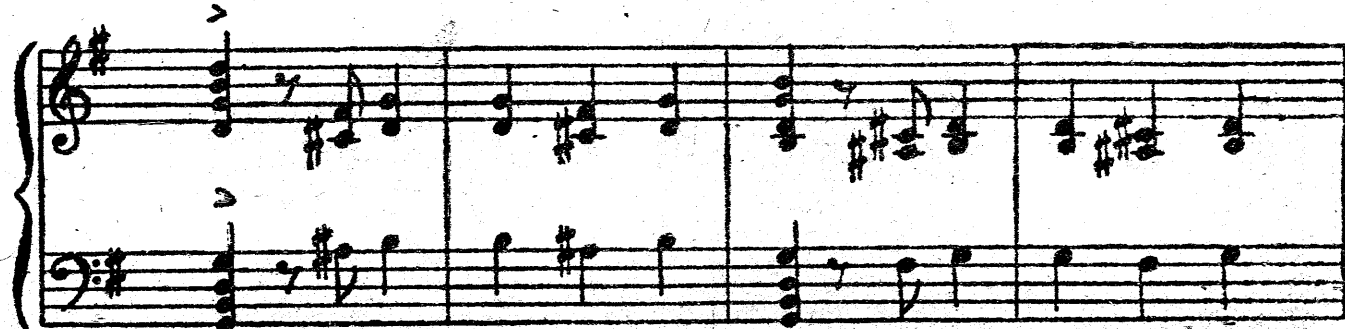
7

Быстро

Fourth system of music, measures 1-4. The tempo marking "Быстро" is written above the staff in the first measure. The first measure has a fermata over a whole note chord. The second measure has a fermata over a whole note chord. The third measure has a fermata over a whole note chord. The fourth measure has a fermata over a whole note chord.

Fifth system of music, measures 5-8. The first measure has a fermata over a whole note chord. The second measure has a fermata over a whole note chord. The third measure has a fermata over a whole note chord. The fourth measure has a fermata over a whole note chord.



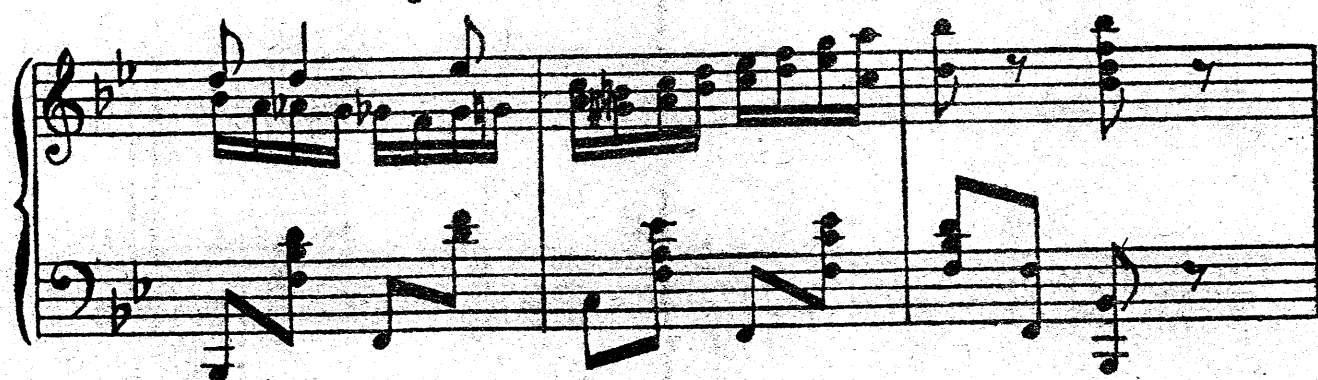
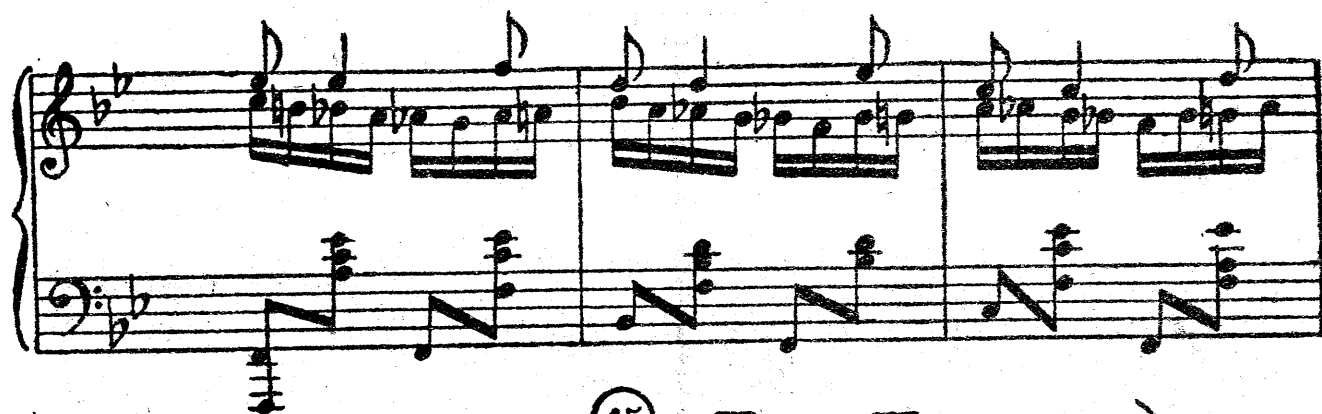


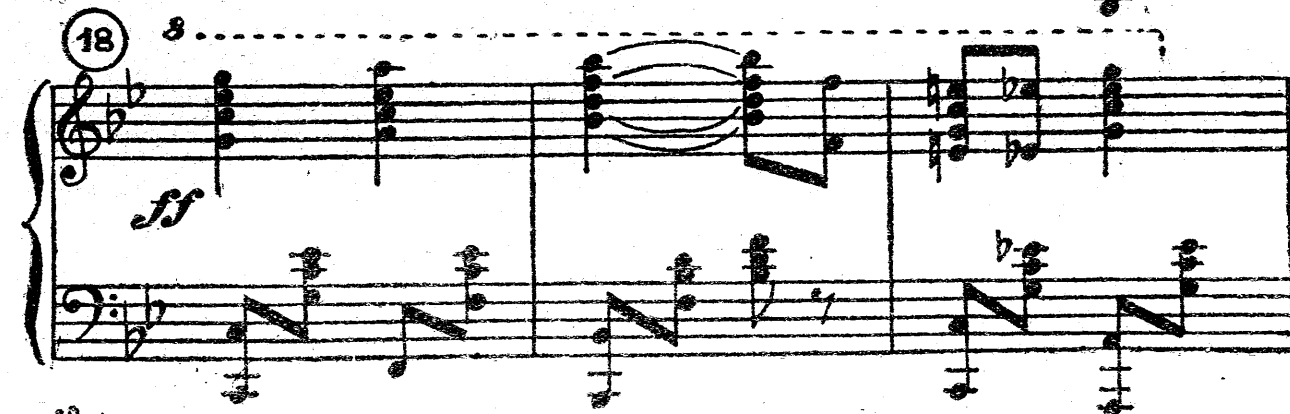
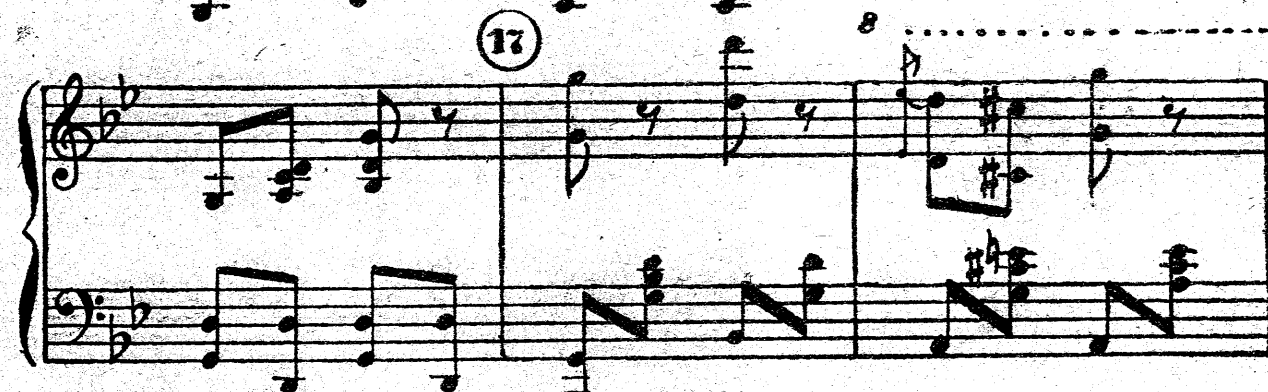
Лейтенант и шесть девушек

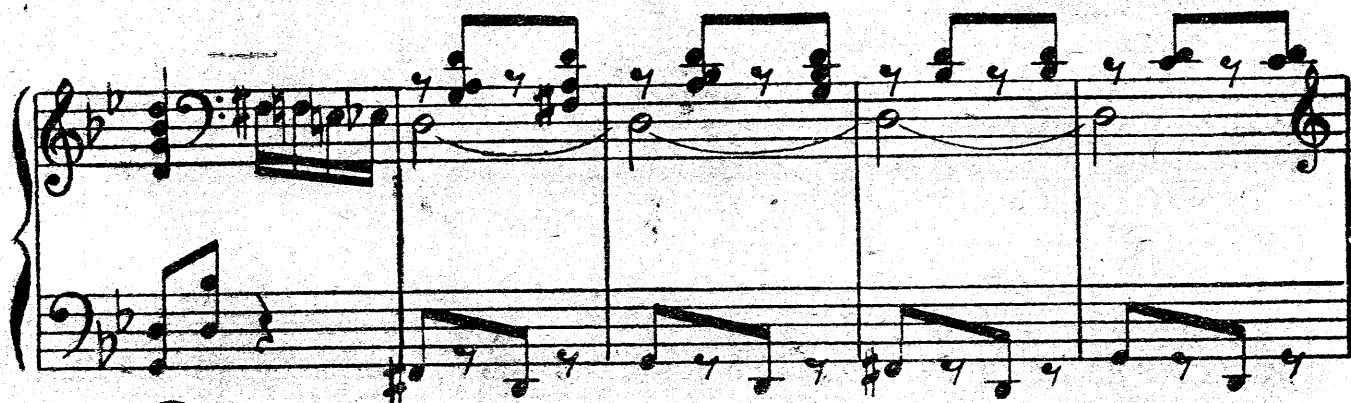
13

Оживленно

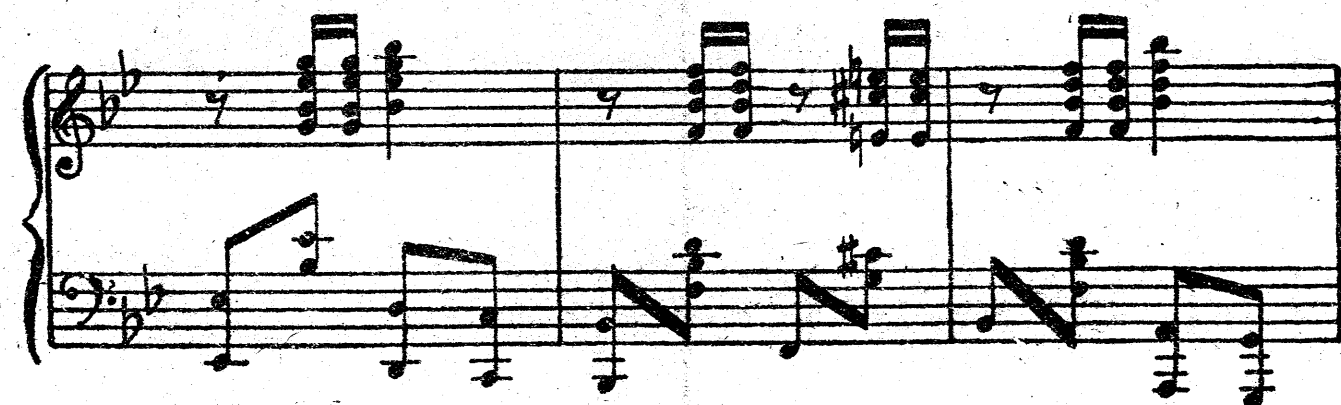
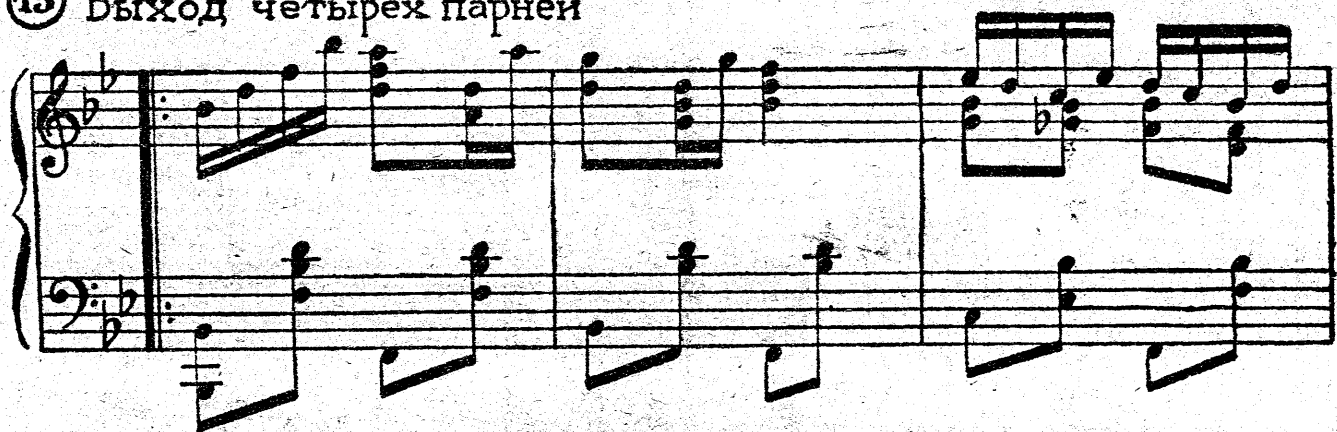
14







13 Выход четырех парней



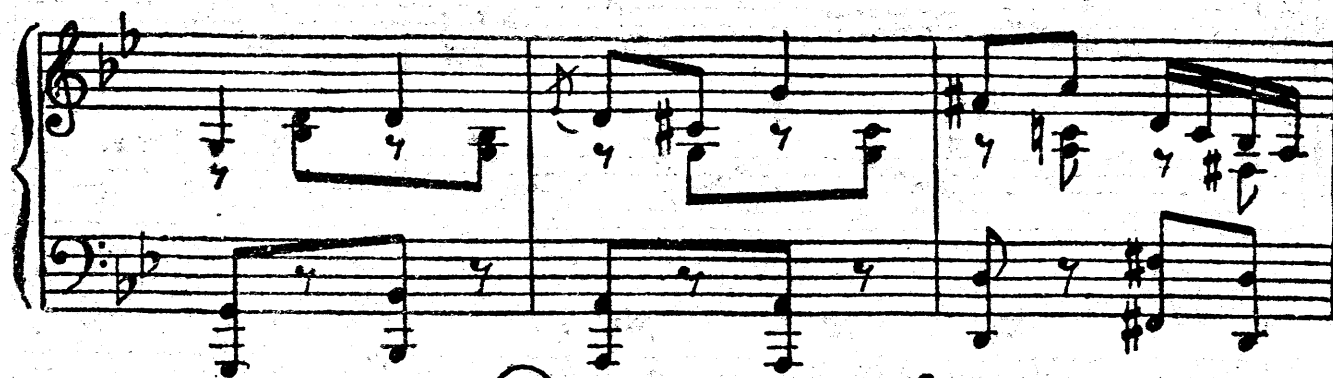
15

Exercise 15 is a piano accompaniment piece in G minor, consisting of three systems of two staves each. The first system includes a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a descending eighth-note line. The second system continues the harmonic progression with similar textures. The third system concludes the exercise with a final chord in the treble and a sustained bass line. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 4/4.

16

Выход старика

Exercise 16, titled "Выход старика" (Old Man's Exit), is a piano accompaniment piece in G minor, consisting of a single system of two staves. The treble staff features a melody of eighth and quarter notes, while the bass staff provides a steady eighth-note accompaniment. The piece concludes with a final chord in the treble and a sustained bass line. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 4/4.



18

Танец старика

8

Measures 1-8 of the piece 'Танец старика'. The music is in 2/4 time, key of B-flat major. The right hand features chords and a melodic line, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A first ending bracket is shown above measures 5-8.

Measures 9-16 of the piece 'Танец старика'. The right hand continues with chords and a melodic line, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

19

Measures 17-24 of the piece 'Танец старика'. The right hand features chords and a melodic line, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

20

Measures 25-32 of the piece 'Танец старика'. The right hand features chords and a melodic line, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

16

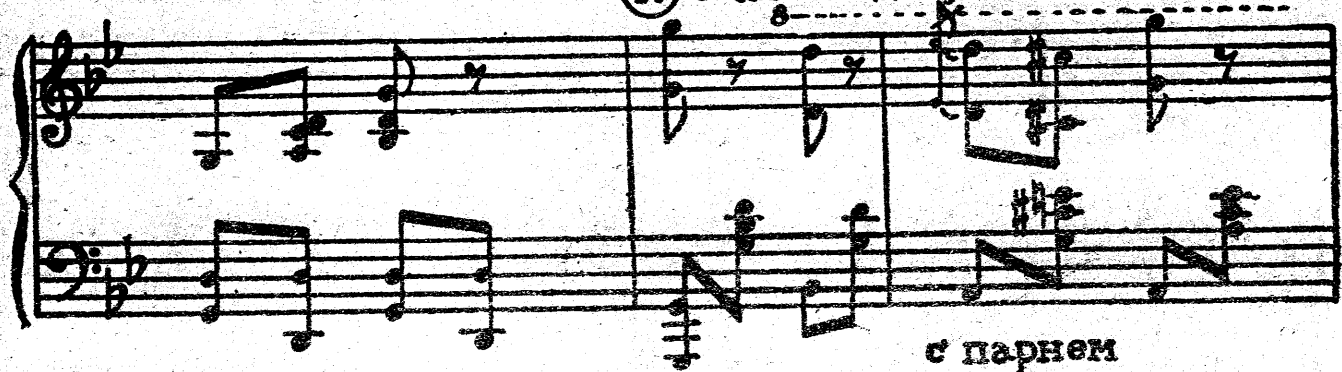
Танец старика с первой девушкой >



с третьей девушкой



17 с пятой девушкой

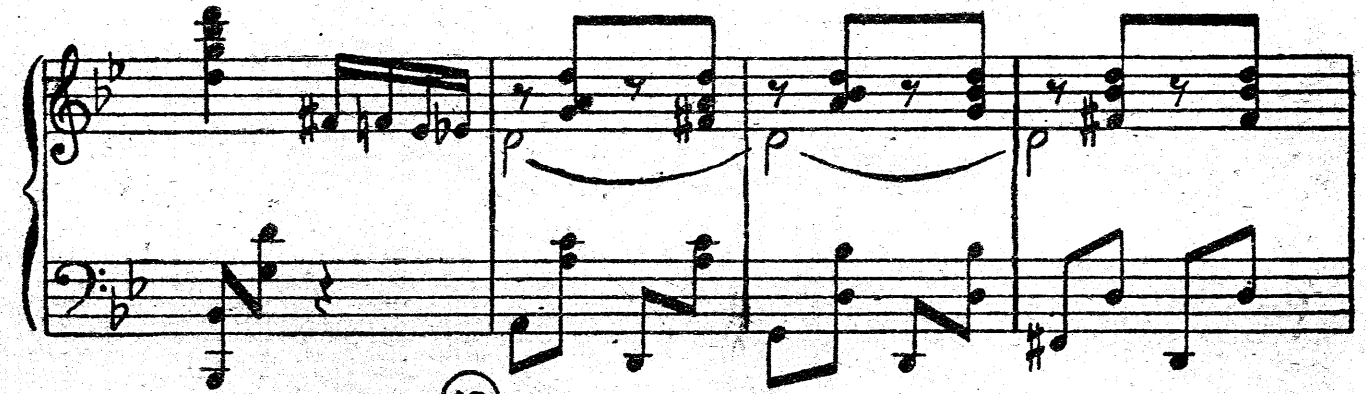
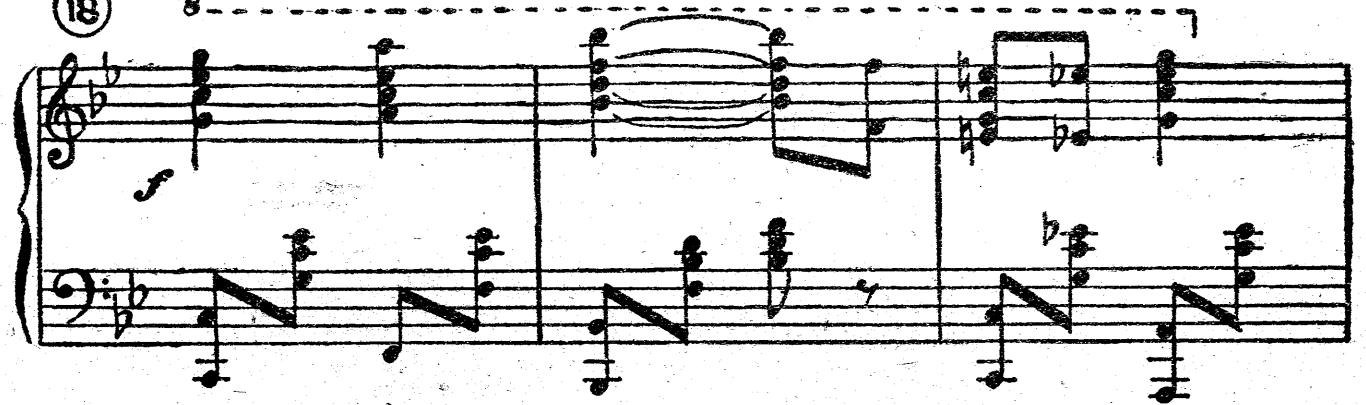


с парнем



18

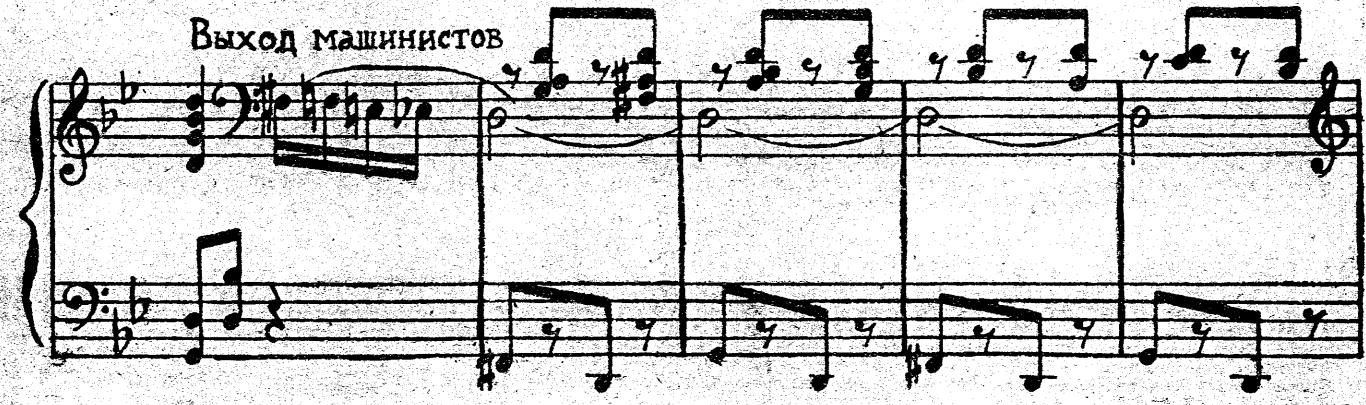
8



19



Выход машинистов



20



13



Лейтенант и машинисты

11



Танец первого машиниста



Танец второго машиниста

16

Handwritten musical notation for measures 16 and 17. The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. Measure 16 features a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a simple accompaniment. Measure 17 continues the melody in the treble staff with some chromatic movement and a similar bass accompaniment.

Handwritten musical notation for measures 18 and 19. Measure 18 shows a continuation of the melodic line in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. Measure 19 introduces a more complex texture with some chords in the treble and a more active bass line.

17

Handwritten musical notation for measures 20 and 21. Measure 20 features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. Measure 21 shows a continuation of the piece with similar notation.

8

Handwritten musical notation for measures 22 and 23. Measure 22 features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. Measure 23 shows a continuation of the piece with similar notation.

Handwritten musical notation for measures 24 and 25. Measure 24 features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. Measure 25 shows a continuation of the piece with similar notation.



15

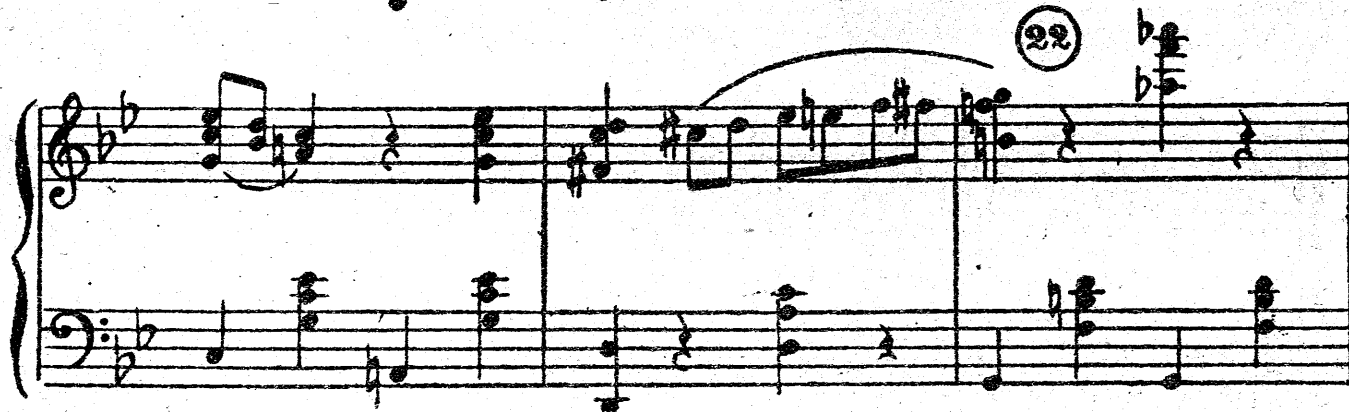


Финал

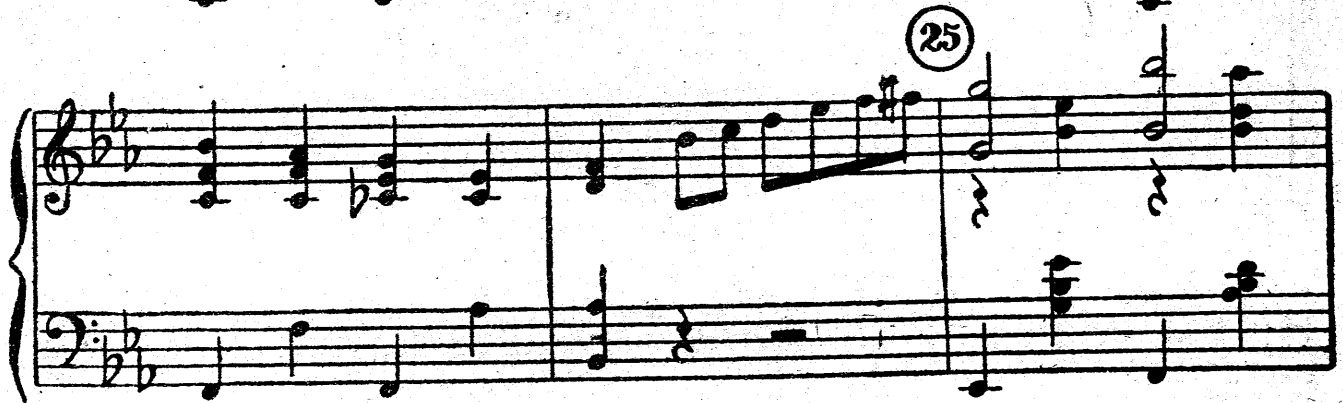
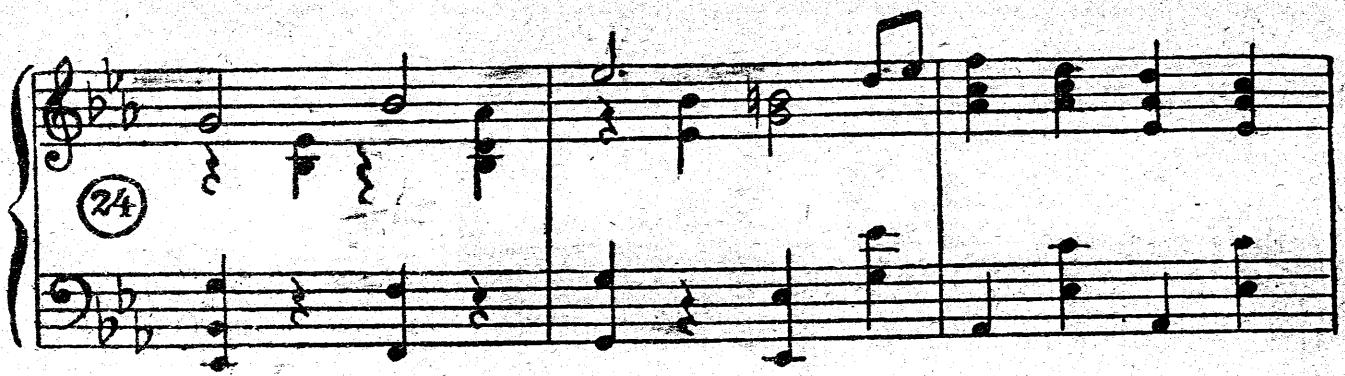
21



22



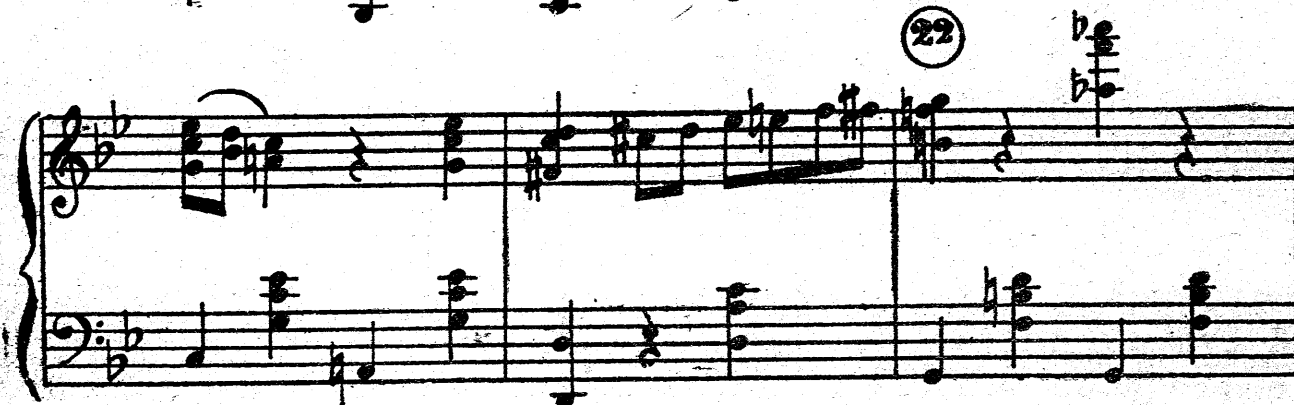


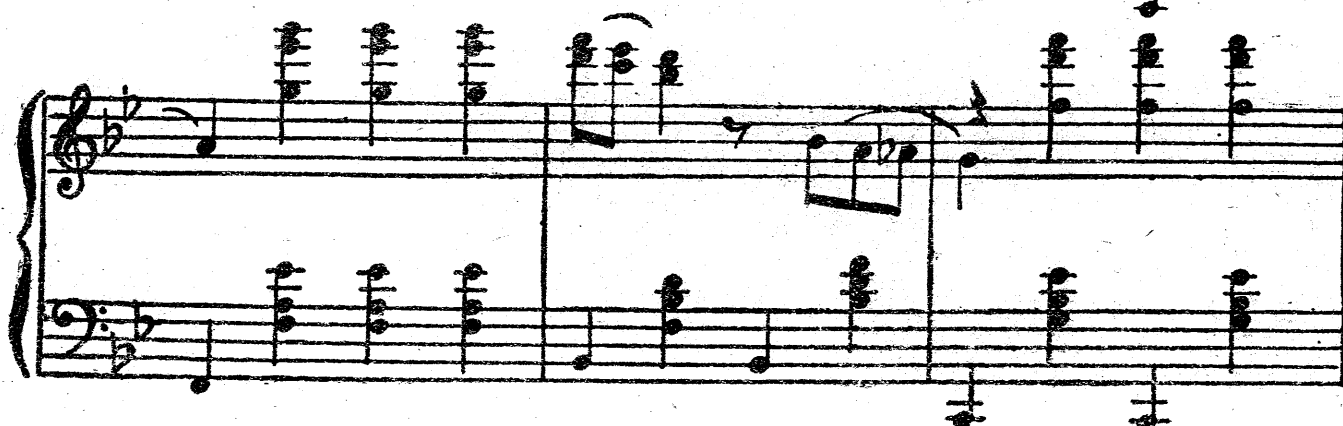
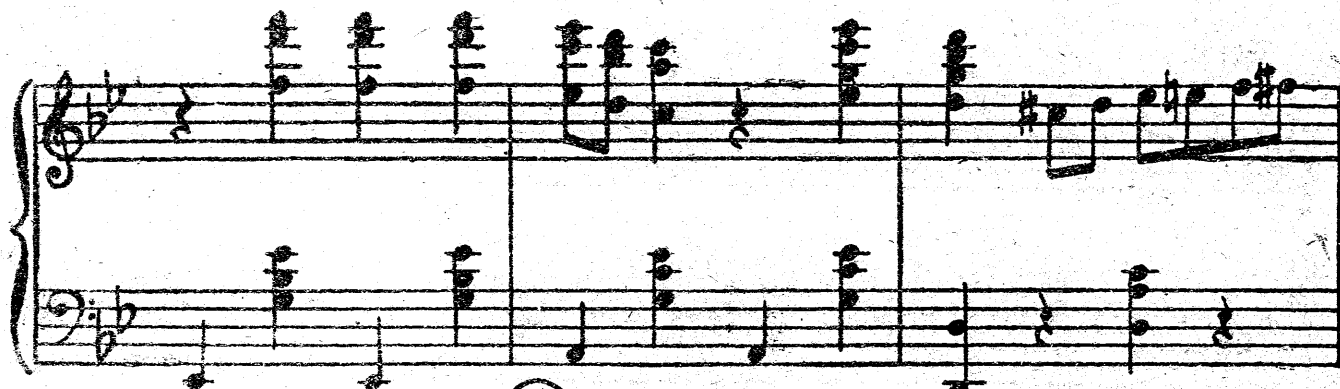


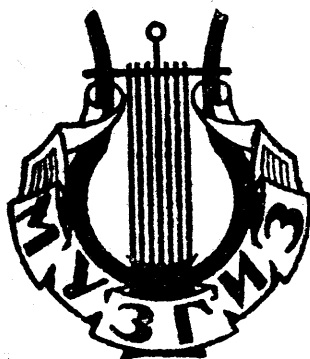
21



22







Редактор С. Булатов

Техред. И. Аганов

Сдано в производство и подписано к печати 19/X-46 г. Л149665 Печ. л. 4¹/₄ Ф. 6. 62×94/8

Тираж 10 000 экз.

Типо-литография МУЗГИЗа. Москва, Шипок, 18. Заказ 1639